

Navegando por outras linguagens

Nando Chagas/Divulgação

Délia Fischer lança nesta quinta no Manouche o álbum 'Beyond Bossa' com versões em inglês para sua produção autoral



Delia trabalhou as novas versões em parceria com o jornalista estadunidense Allen Morrison

Pianista, compositora, cantora e diretora musical, Délia Fischer acaba de lançar o álbum “Delia Fischer Beyond Bossa” com suas canções cantadas em inglês. E ela mostra esse repertório autoral com show no Manouche nesta quinta-feira (17) com participações de Leila Maria, Nando Chagas e o grupo vocal Bruta Flor.

Neste projeto, Delia Fischer – duas vezes indicada ao Grammy Latino e com diversos álbuns lançados – comemora seus 40 anos de carreira e 60 anos de vida dando nova cor à sua trajetória musical expandindo sua música para outras fronteiras, mostrando as diversas formas da música brasileira e a compreensão das letras antes só ouvidas em português pelo público estrangeiro.

Este seu primeiro álbum internacional foi lançado pelo selo Origin Records (Seattle, EUA), com as primeiras gravações de seu repertório autoral – assinadas com parceiros como Camila Costa, Carlos Careqa e Claudio Botelho, por exemplo – em que canta as canções com letras em inglês em

versões recriadas pelo compositor, pianista e jornalista americano Allen Morrison e reunindo vários intérpretes brasileiros e internacionais de diferentes gêneros. “O álbum está cheio de alegria e ritmos do Brasil numa aventura comovente e iluminada, que vai além da bossa”, explica a artista.

Foi depois de uma empolgada crítica de cinco estrelas de Morrison para o álbum “Tempo Mínimo” (2019), publicada na revista de jazz DownBeat, que Morrison que se iniciou a colaboração entre os dois e que tornou este álbum possível. “Quando escutei ‘Samba Sem Verão’ achei lindo, parecia uma música desconhecida do Tom Jobim. Perguntei se alguém havia feito uma versão em inglês e Delia me convidou para escrevê-la. Ela gostou do resultado e passamos a trabalhar em outras canções”, recorda o jornalista.

Morrison e Delia trabalharam juntos para criar versões em

inglês que honravam o espírito das letras originais enquanto contavam histórias envolventes em um vernáculo mais americano. Ao mesmo tempo, Delia re-trabalhou as bases instrumentais e gravou com inspirados artistas convidados para enriquecer 6 das 12 faixas do álbum - incluindo a cantora de jazz estadunidense Gretchen Parlato (“My Time”), a cantora brasileira baseada nos EUA Luciana Souza (“Almost Paradise”), o mestre da bossa nova e do groove Marcos Valle (“Workaholic”), o guitarrista Chico Pinheiro e o instrumentista carioca Pretinho da Serrinha (ambos em “The Acupuncture Song”), o cantor Matias Correa (“Song of Self Affirmation”), o cantor e parceiro Marcio Nucci e o violoncelista americano Eugene Friesen (“What Good is Summer”), o grupo vocal New York Voices (“Lemon Jugglers of Rio”) e o cantor de soul italiano

Mario Biondi (“Marketplace”).

É esse repertório e mais outras músicas conhecidas que Delia vai mostrar num formato de trio, com direção musical dela que também vai capitanear o piano e cantar, ao lado de Matias Correa (baixo, voz e loops), João di Sabbato (bateria e percussão e backing vocais) e também com as participações especiais de Leila Maria (voz), Nando Chagas (guitarra) e o grupo vocal Bruta Flor.

Com duas indicações ao Grammy Latino de Melhor Álbum de MPB, Delia iniciou sua trajetória em 1988 como parte do premiado Duo Fenix, ao lado de Claudio Dauelsberg. Eles participaram de festivais prestigiados como o Montreux Jazz Festival. Em sua carreira solo, o álbum “Presente” (2010) foi uma marca em sua carreira ao revelar sua habilidade como cantora e compositora. O projeto contou com colaborações estelares de Egberto

Gismonti, Hermeto Pascoal e da cantora Ana Carolina. Além disso, trouxe parcerias com letristas como Thiago Picchi, Sergio Natureza e Camila Costa.

Além de cantar e compor, Delia também ocupa o cargo de diretora musical em diversos espetáculos musicais, entre eles: “Milton Nascimento: Nada Será Como Antes”, “Elis A Musical”, “Chacrinha, O Musical” e “Garota de Ipanema, O Musical da Bossa Nova”.

SERVIÇO

DÉLIA FISCHER - BEYOND BOSSA

Manouche (Rua Jardim Botânico, 983, - subsolo da Casa Camolese)

17/10, às 21h

Ingressos: R\$ 120 e R\$ 60 (meia e ingresso solidário, levando um quilo de alimento não perecível ou livro para doação ao Retiro dos Artistas)